

ŠKOLNÍ DUCH

Časopis žáků a učitelů České školy bez hranic v Paříži.

Vychází od října 2013.

Číslo 5

Červen 2015

V tomto čísle:

!! Překladaelé mezi námi

♥ Prvňákem na konci roku

♠ Ptáci, Praha a Karel IV.

♣ Dekupáže, kaligramy

♣ Fantasy časopis

♦ Rozmluvy s památkami a mapy snů

Přejeme vám krásné prázdniny!

Žáci a učitelky ČŠBH Paříž

Symboly:

!! = mimořádná událost

♥ = prvňáci

♣ = druháci a třetáci

♠ = čtvrtáci a pátáci

♦ = šestáci, sedmáci, osmáci

Seznamte se s laureáty ceny Josefa Palivce!



Zleva Hugo Dokládal, 1. třída, Lucie Vávrová, 6. třída, Anna Bentaous, 7. třída, žáci ČŠBH Paříž.

Výsledky 1. ročníku překladaelské soutěže:

Kategorie (6-10 let)

1. místo: Hugo Dokládal (1. ročník)

Kategorie (11-14 let)

1. místo: Lucie Vávrová (6. ročník)

2. místo: Anna Bentaous (7. ročník)

Kategorie (15-17 let): 1. místo: Tereza Svobodová (gymnázium v Nîmes) 2. místo: Pavlína Šliková (gymnázium v Nîmes) 3. místo: Thea Boucher

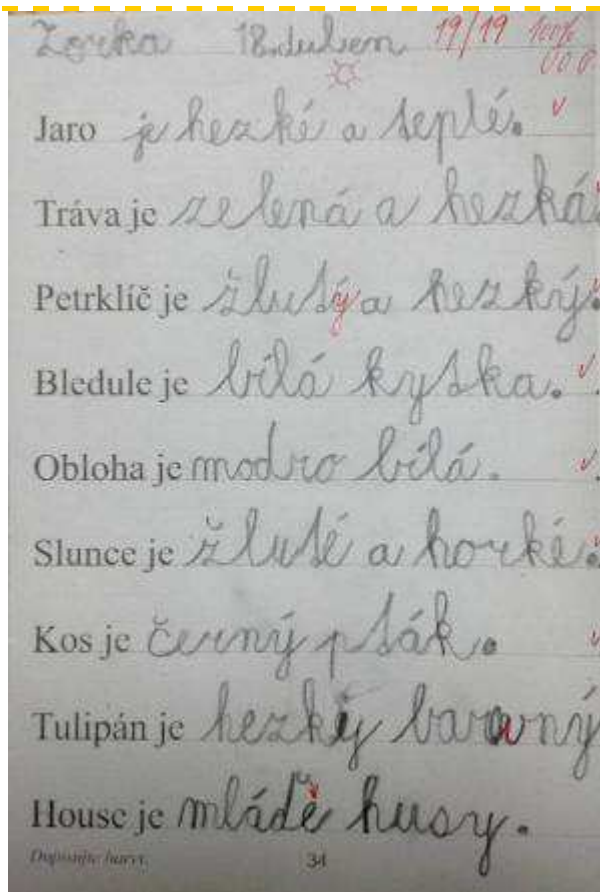
Všem soutěžícím děkujeme za účast a výborně odvedenou práci a vítězům gratulujeme! Ukázky překladů vítězů všech tří kategorií si můžete přečíst na odkaze:

<http://csbh.cz/sites/default/files/Uryvky%20viteznych%20prekladu.pdf>

♥ Prvňákem na konci roku



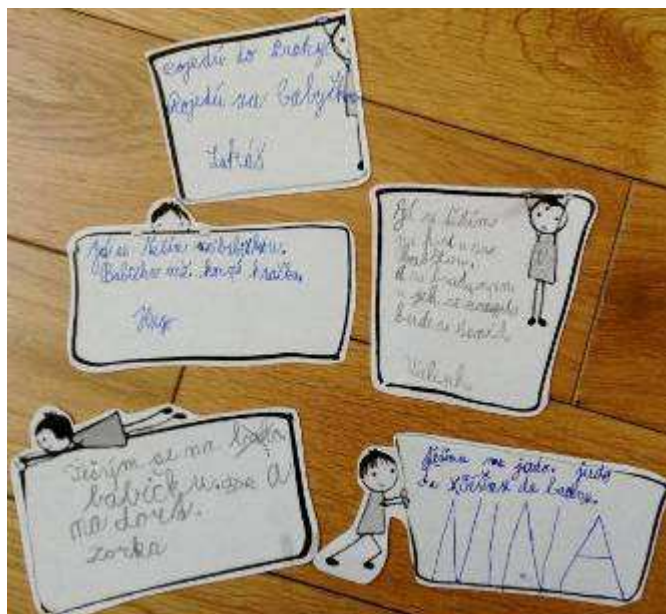
Hugo



Zorka M.



Valinka



Lukáš, Hugo, Valinka, Zorka, Nina

♠ POPIS PTÁKŮ

Celé druhé pololetí zahajovaly děti 2. a 3. třídy výuku doplňováním cedulek s popisy zvířat ze zoo. Nejvíce správně doplněných cedulek měl na svém plakátu Yago Ballanger, kterému ještě jednou gratulujeme k vítězství. Dvě květnové soboty jsme si povídali o ptáčích, pojmenovávali ty nejznámější od slepice přes vlaštovku po páva a výra, děti podle popisů vybarvovaly siluety vybraných ptáků a ve dvojicích a trojicích vyhledávaly v encyklopedických textech vybrané informace a vytvářely plakáty. Na konci práce své ptáky představily ostatním žákům.



♠ PRAHA A KAREL IV., ČESKÁ REPUBLIKA

V květnu a červnu jsme se s žáky 2. a 3. třídy vydali do Prahy. Pracovali jsme s mapou Prahy, popisovali cestu z hlavního nádraží k Hladové zdi, umísťovali známé stavby na mapu, řekli si něco o Karlu IV. a upřesnili, které stavby nechal postavit. Povídání o Praze jsme ukončili malbou a kresbou pražských památek, z nichž ty spojené s Karlem IV. putovaly do Arcibiskupství pražského do soutěže.

Následující hodinu jsme si ukázali Prahu na mapě České republiky a ČR na mapě světa. Našli jsme naše 3 největší města, 3 nejdelší řeky a některá česká pohoří. To vše nakonec děti s pomocí dětských atlasů zakreslovaly samy ve skupinkách na velký papír.

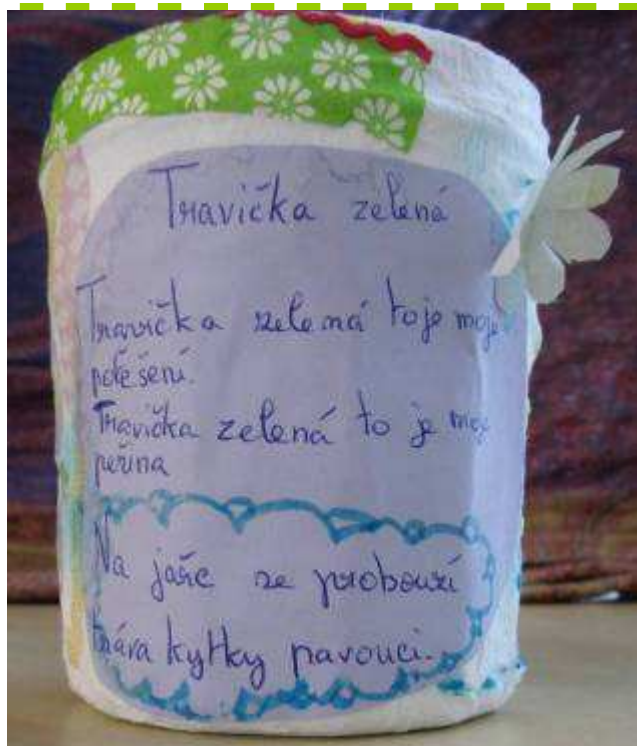




Literární líheň - práce dětí ze 4. a 5. třídy

♣ Jarní básnička - dekupáž, metoda klíčových slov

Děti měly za úkol přinést básničku s jarní tematikou. Záleželo na nich, jestli si vyberou básničku některého známého spisovatele, nebo ji vymyslí samy. Při práci s básní v hodině jsme se nechali inspirovat metodou dekupáže, která se používá ve výtvarném umění, a vystřihovali - tedy v našem případě jen zvýrazňovali - část básně, která děti nejvíce zaujala. Děti poté svou volbu zdůvodnily. Z básně vybraly klíčová slova, což je metoda, kterou už znají z minulých hodin. Následně porovnaly, co jim tyto dvě metody o básních prozradily. Na řadu poté přišla poslední část - výroba váz z toaletního papíru, kousku ubrousků a částí básní. Jak vypadá konečný výsledek, se můžete podívat zde.



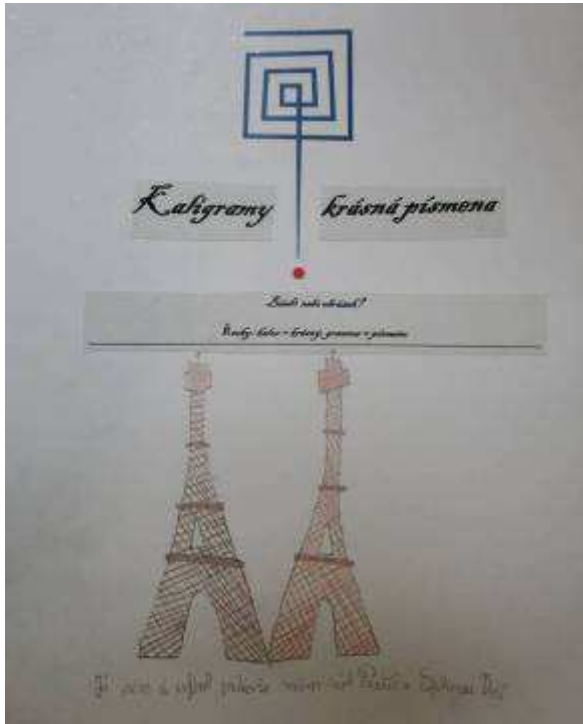
Maruška



David

♣ Kaligramy

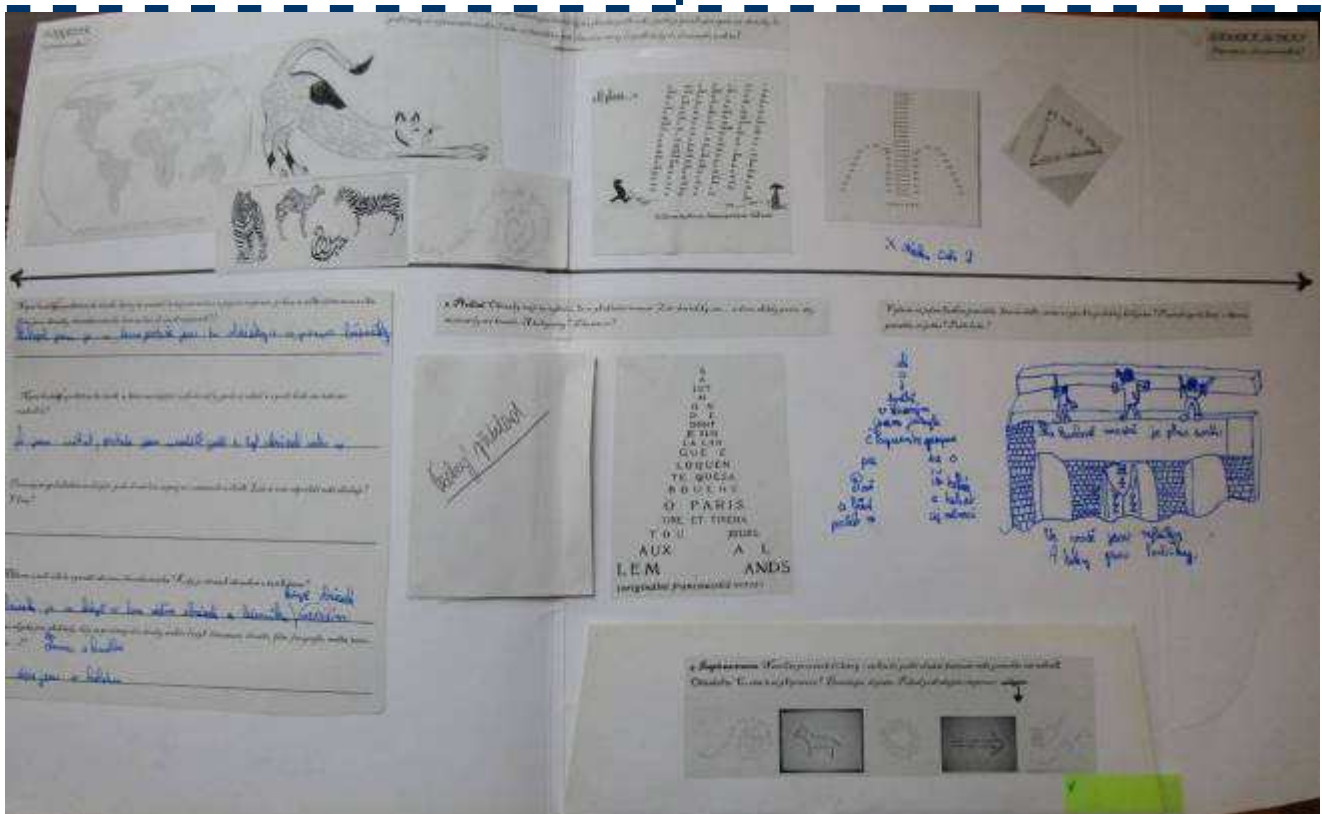
Ve druhém pololetí jsme se s prolínáním umění setkali celkem dvakrát. Poprvé šlo o mísení výtvarného a slovesného umění, podruhé pak o umění slovesné a hudební. Dokladem prvně jmenovaného jsou kaligramy. Dětem jsme předložili složku s úkoly, které je měly dovést od vytvoření obrázku ve tvaru písmene přes spektrum (kdy měly na osu umístit obrázek/text podle vlastního jazykového/výtvarného citu) k volné tvorbě kaligramů.



Matteo



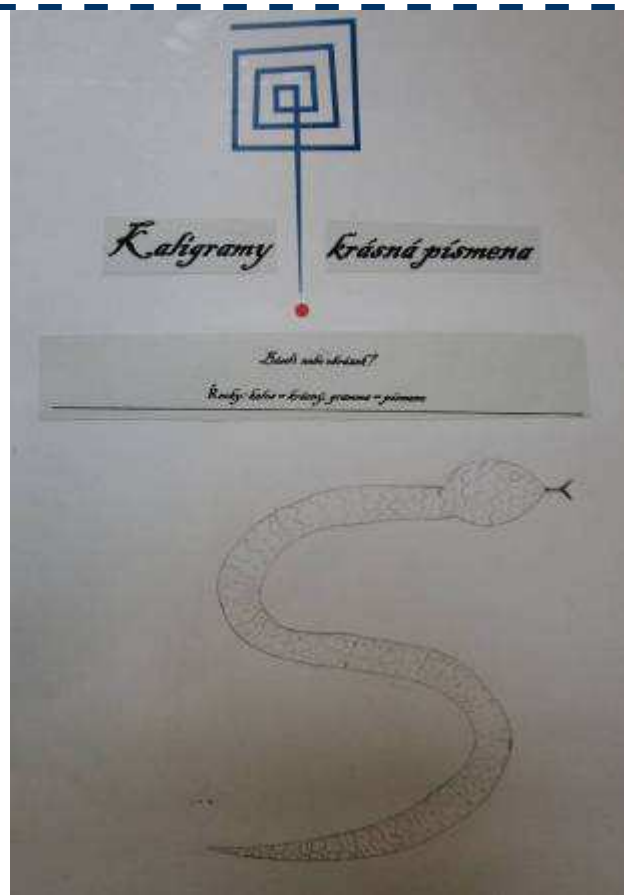
Maruška



Matteo



Zoe



Clara

♣ Den matek - tematická hodina

Děti se seznámily s metodou I.N.S.E.R.T., která jim může být nápomocná při studiu odborných textů. Poté dostaly krátký informační text o dni matek a vyzkoušely si I.N.S.E.R.T. v praxi. Tento text jsme dále využili k demonstraci některých gramatických jevů. Následovala práce se známou básní J. Seiferta První dopis mamince, kdy jsme pro popis maminky využili mj. metodu čtyřlístku. Díky tomu jsme neplánovaně „nakousli“ i téma postavení ženy ve společnosti© Na závěr si děti vytvořily vzkaz pro svou vlastní maminku a poskládaly ji v duchu origami - vznikly tak náušnice se vzkazem, básničkou či přáním.



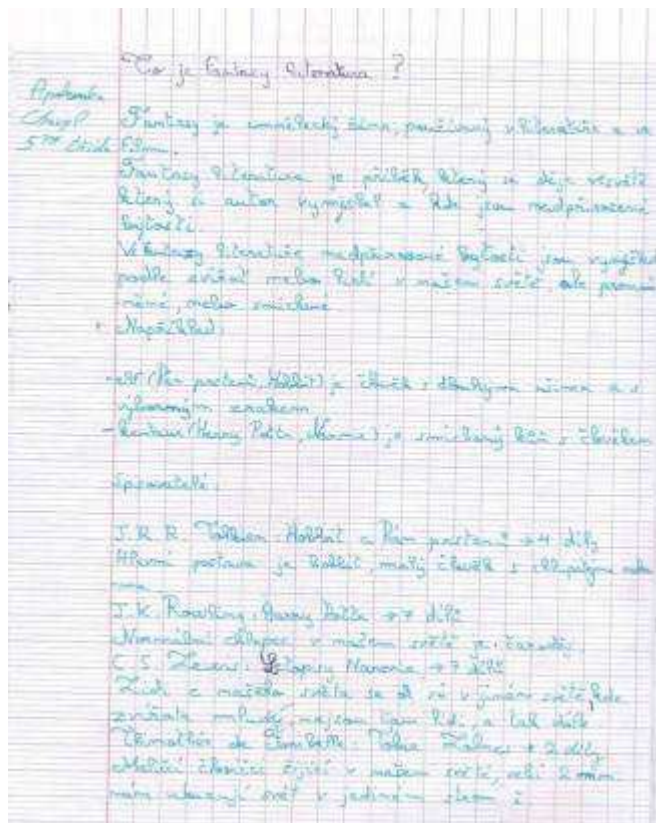
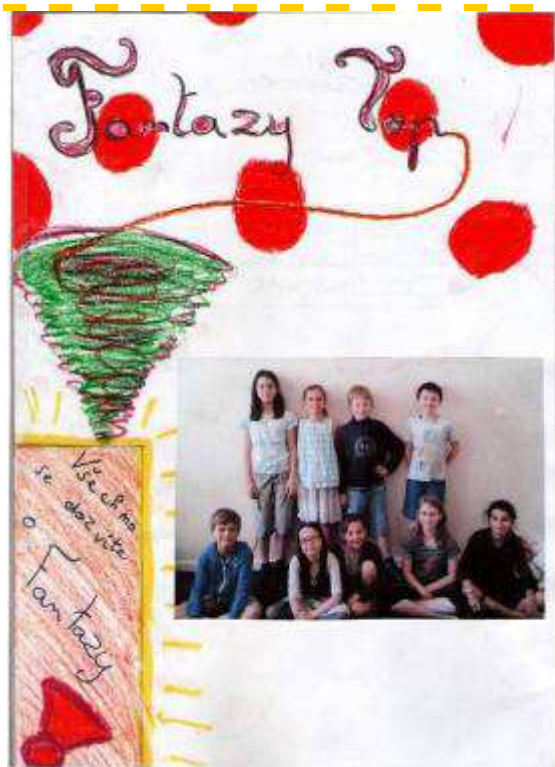
Zoe



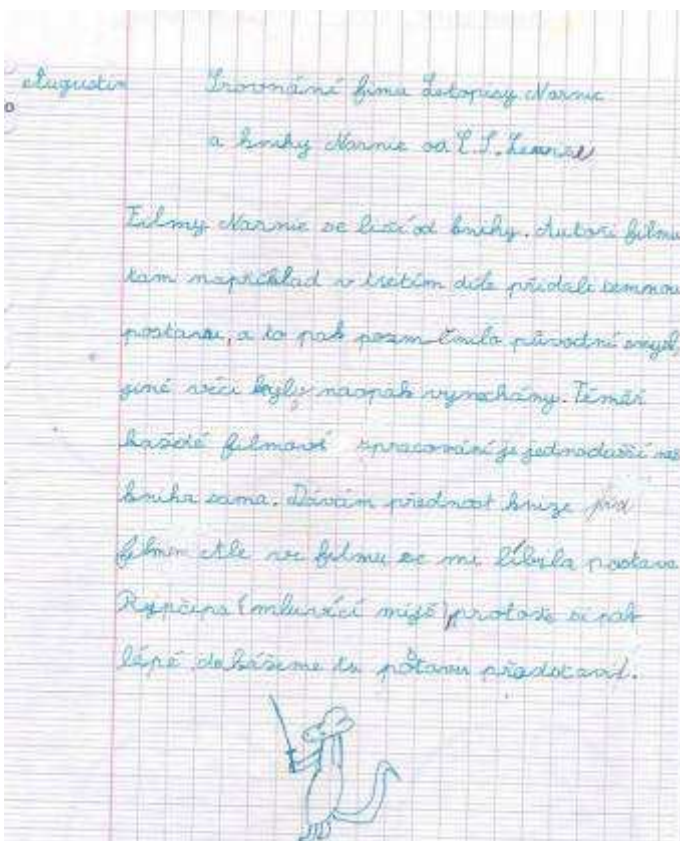
Clara

♣ Fantasy časopis

V rámci projektu o fantasy literatuře jsme s dětmi vytvořili časopis. Třída se proměnila v redakci časopisu Fantasy Top. Před samotným začátkem tvůrčí práce nás navštívil host - Tereza Vilímová, redaktorka pražského zpravodajského webu Echo24.cz. Tereza vyprávěla o tom, jak to chodí v časopise, a zodpověděla dotazy „malých redaktorů“. Na redakční poradě jsme si rozdělili úkoly. Každý přispěl článkem, např. rozhovorem s literárním hrdinou, komiksovým ztvárněním fantasy příběhu nebo srovnáním fantasy s pohádkou. Náš časopis je k nahlédnutí ve škole.



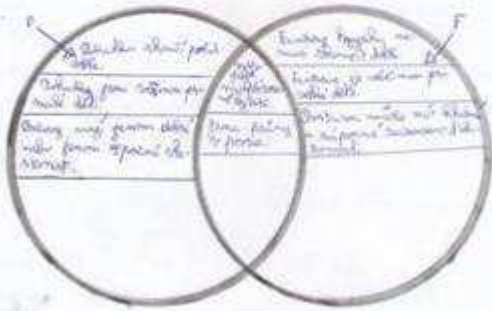
Apolenka Ch.



Augustin Ch.

Záhadné kruhy v obilí Niny Henry

co mají společné a v čem se liší fantasy
literatura a pohádka?



Vnější a vnitřní charakteristika Fauna
z knihy Letopisy Narnie.



čtenka v říši divu

- já
• čtenka

Dobrý den, já se jmenujete vaším opravdovým jménem?
 • Jmenuje se Ariana jako moje babička, hahaha.
 - Uha a vaše srdce, proč je taková zlá?
 • Protože jsem byla pořád hezčí než ona, a proto...
 - Hm! Ale kdyby vám něco a dlejší, nebyl by to lepší?
 • Nebylo, protože jsem má pozice má na královnu, a do je...
 - To vidím, ale třeba byste mohla být šťastnější, né?
 • A ne! To přece nejde! nejde! nejde!
 - Dobře, ale proč je tak ukrutně zlá?
 • Protože máte radice byli taky zlí, proto.
 - Uha a o čem je kniha?
 • Ne...
 - Udeřte ji, je měřo?
 • Ne, ale radice pořád byli více zlí než má má má, jen proto že jsem menší a študí.
 - Hm, ale jsem proti každé usměrně hlavu!!! To se nedělá.
 - Jo, máš pravdu.
 - No ale se budeme loučit, děkujeme vám za krásný rozhovor.
 Maskešimon!
 • Baybay!!!

Nina H.

Anička M.



Anička S.

JARO všemi smysly

S jarem přichází keláns období plus krásnější kvítí.

Směle a ^{roděná} tráva, která se probouzí, se začíná robit. No už

je vidět letní ptáčky, kteří si začínají. V květně začínají

letní měřítka a bláha. V květně začínají jít. V kvě

zaručily, kteří jsou na světě kvůli jako květně stromu.

Někdy ochutnávají různé rosy. Podávají stromy, které

marciální, tulipány...

Vítek, 7. třída

Rozhovor s pyramidou v Louvru

Anna Bendová? Pyramida Louvru

- Ahoj Pyramido! Jak se máš?

- Máš se špatně. Cítím se tu v tom starém muzeu divně. Jsem na něj moc mladá a všichni mě pomlouvají, že sem nepatřím.

- No jo, já jsem to slyšela, říkají že se sem nepodíš.

- No jo, a ještě do mě celý den lezou lidi a stojí předemnou dlouhou frontu.

- Ty jsi chudák, z toho tě musí bolet hlava! Ale ^{ty} vlastně žádnou nemáš. Tak tě z toho asi bolí špička.

- Máš pravdu, špička mě bolí často...

Anna, 7. třída

Rozhovor s katedrálou Notre-Dame

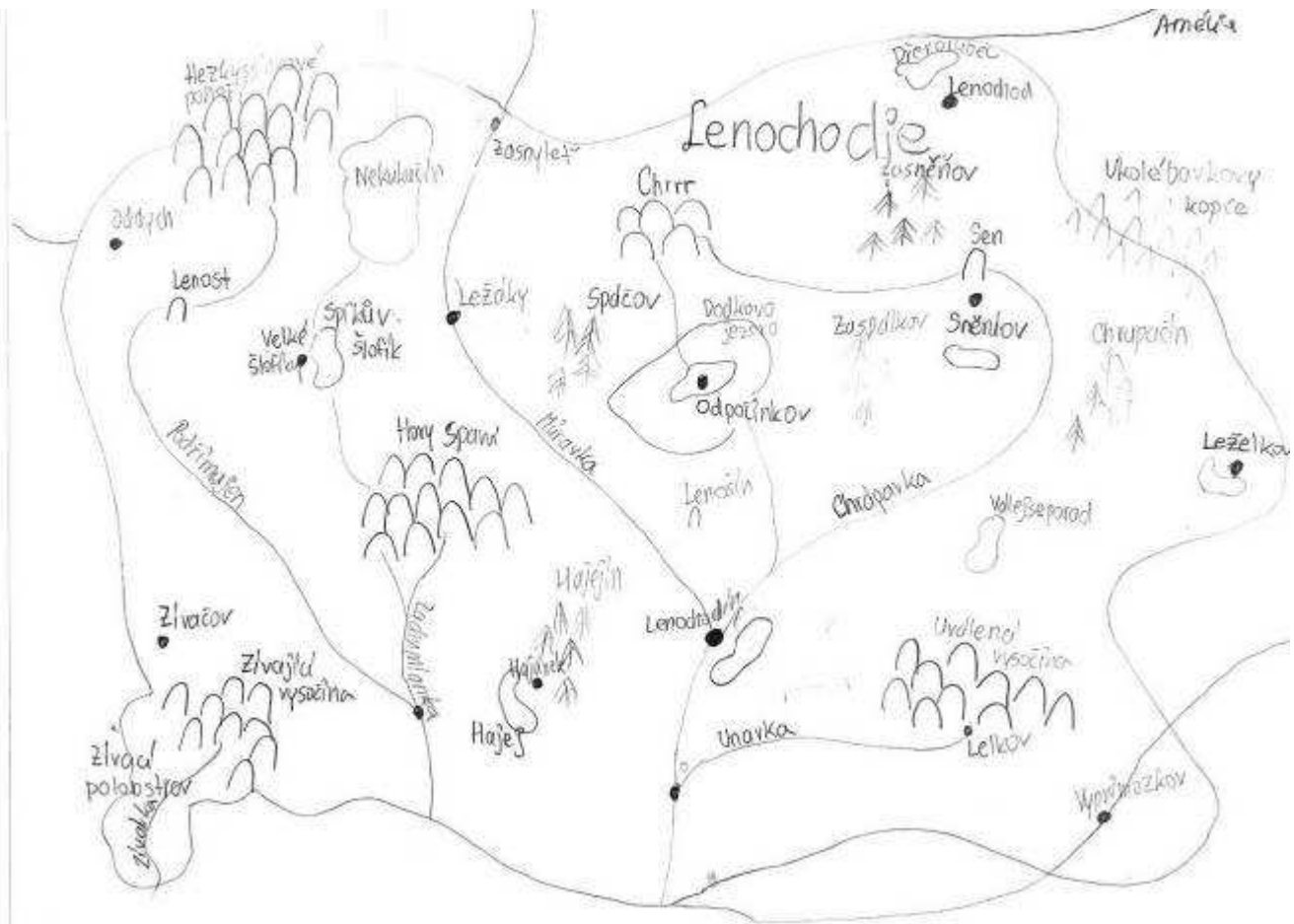
- Ahoj, Notre-Dame! Jak se máš?
- No, víš, já jsem tady už 850 let a jsem teď mi začíná bobtnat v zádech.
- To znamená, že tady budeš ještě dlouho.
- No, víš, že by už jsem tady nebyla, ^{pokud by mne} jestli mi architekt Eugène Viollet-le-Duc ^{mimořádně} neopravil.
- Aha, můžes mi vyprávět od začátku.
- Jestli chceš: V roce 1160, se jeden opat, který se jmenuje Maurice de Sully mě chce postavit, ale taková stavba je velmi drahá a musím čekat tři roky aby mě začali stavět. Ale je tu jiný problém: místo. Maurice d Sully se rozhodne, že bude na Île de la Cité. Měje stavba začíná. V roce 1166 ^{o tři roky později} moje dny jsou postavené, ^{měří} měřím 29 metrů. Před 800 lety jsem byla ^{o tři roky později} na místě, protože byla jsem ^{jedna} z prvních katedrál gotických katedrál.
^{do sedmi}
- 107 let po začátku mé stavby jsem ukončená.
- Ale zvonstva mě se stalo potm.
- V roce 1572 se král Henri IV oženil s princeznou Marguerite.
- V 1792, při revoluci, přišla o své věci, protože všechno co je náboženské je špatně nahlíženo.
- V 1804, vítáním prvního císaře, Napoleona.
- V 1977, najdou líti v kance mají hlavy od sochy.
- Tak, konec a až do teď žiji.

Rozhovor s Petřínskou rozhlednou

Lucka: Jééé! Koukejte se sestra Eiffelovky!
Věš: Já nejsem sestra Eiffelovky jsem jenom postavená trochu stejně! Já jsem Petřínská věš.
Lucka: ^{Aha!} (Ah jo!) Kde je ta vaše stavba? ^{Imonka}
Věš: Za mnou, jsem na druhé straně.
Lucka: Dobrá, půjdu se tam mrknout, ale až kdy nůvis?
Věš: Až se chůvá, co jsem byla dostavená!
Lucka: Už to chápu, ale musím letět, naštědání!
Věš: Naštědání!

Lucka, 6. třída

Země snění



Amélie, 7. třída

